

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 12 (1958)

Heft: 10: Schulbauten = Ecoles = School buildings

Artikel: Primarschule Tapiola bei Helsinki = Ecola [i.e. Ecole] primaire à Tapiola près de Helsinki = Primary school in Tapiola near Helsinki

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-329809>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

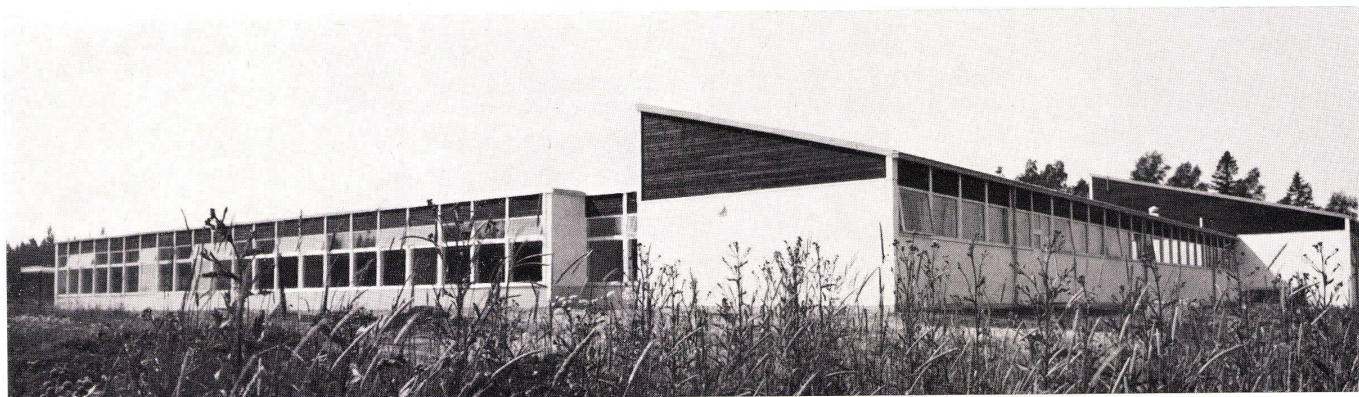
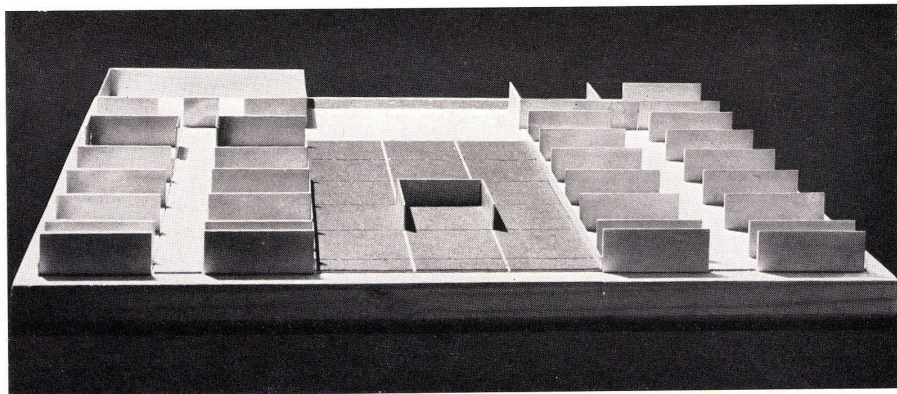
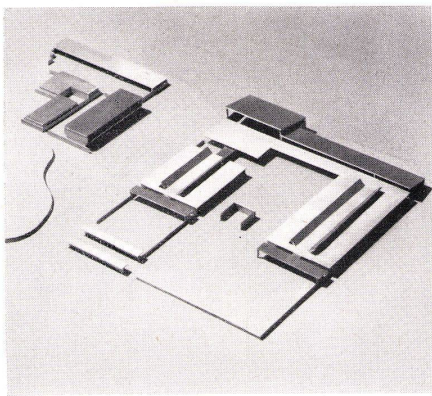
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Primarschule in Tapiola bei Helsinki

Ecola primaire à Tapiola près de Helsinki
Primary school in Tapiola near Helsinki

Architekten: Kaja und Heikki Sirén,
Helsinki

1 Studienmodell der Gesamanlage. Die Oberlichter der Klassenflügel sind später anders ausgeführt worden.
Maquette d'étude de l'ensemble. Les impostes des ailes de classes ont été exécutées autrement.
Studio model of entire lay-out. The skylights of classroom wings were subsequently constructed differently.

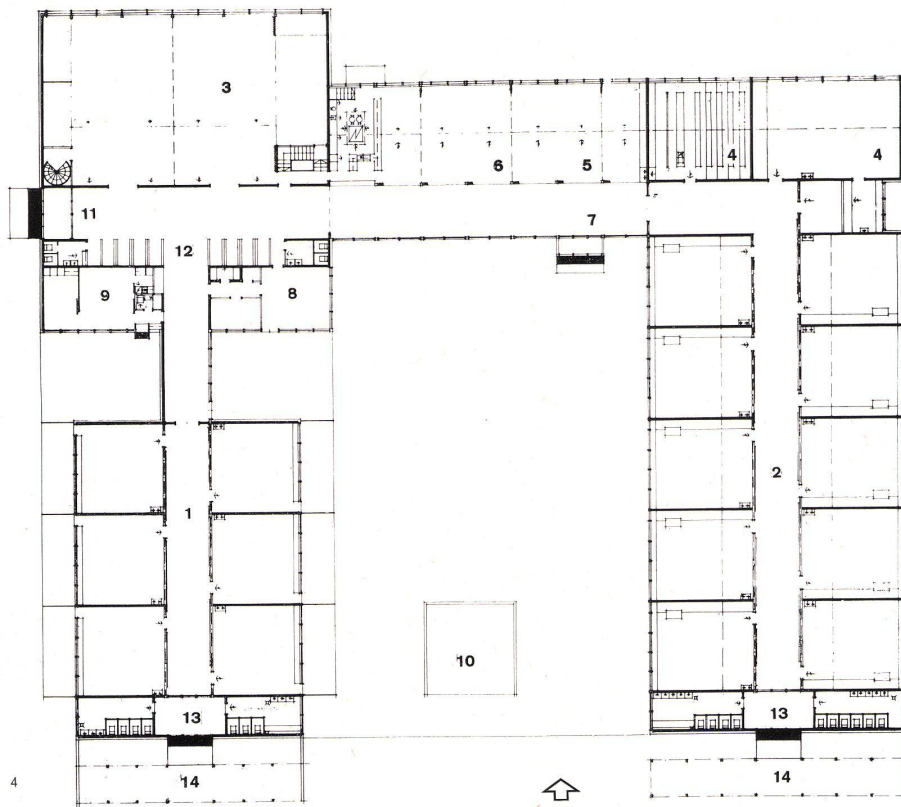
2 Konstruktionssystemmodell. Die tragenden Querwände, die nichttragenden Längswände aus Glas.
Maquette du système de construction. Les murs transversaux portants, les murs longitudinaux non-portants en verre.
Model of construction system. The supporting transverse walls, the non-supporting longitudinal walls of glass.

3 Ansicht der Schule von Nordosten, links Oberstufenklassen, in der Mitte Spezialklassen, rechts Turnhalle.
Vue de l'école prise du nord-est; à droite les classes supérieures, au milieu les classes spéciales, à droite la salle de gymnastique.

View of the school from north-east, left the upper classes, in the middle special classrooms, on the right the gymnasium.

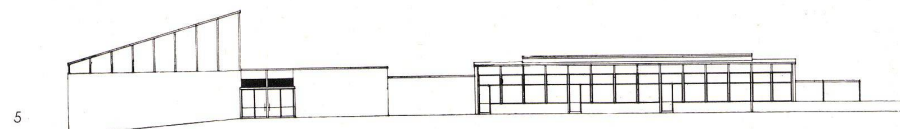
4 Grundriß 1:500.
Plan.

- 1 Klassen der Unterstufe / Classes élémentaires / Lower classes
- 2 Klassen der Oberstufe / Classes supérieures / Upper classes
- 3 Turnhalle / Salle de gymnastique / Gymnasium
- 4 Spezialklassen / Classes spéciales / Special classes
- 5 Handarbeit und Eßraum mit Faltwand zum Korridor offen / Travaux manuels et réfectoire avec cloison pliante ouverte côté couloir / Handicrafts and dining-room with folding wall to corridor, open
- 6 Bücherei und Eßraum, wie 5 mit Faltwand zum Korridor zu öffnen / Bibliothèque et réfectoire s'ouvrant sur le couloir par une cloison pliante comme sous 5 / Library and dining-room, like 5 with folding wall to corridor
- 7 Korridor und Eßraum / Couloir et réfectoire / Corridor and dining-room
- 8 Lehrerzimmer / Salle des maîtres / Teachers' room
- 9 Abwart / Concierge / Caretaker
- 10 Freiluftklasse / Classe en plein air / Open air classroom
- 11 Haupteingang / Entrée principale / Main entrance
- 12 Garderoben / Vestiaires / Cloakrooms
- 13 Ausgang mit Toilettegruppe / Sortie et groupe de toilettes / Exit with toilets
- 14 Überdeckte Pausenhalle / Préau / Covered recess area



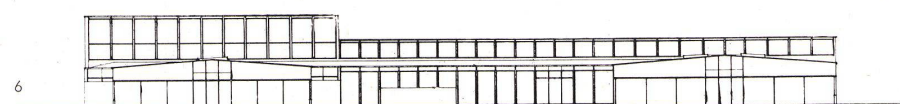
5 Westfassade, von links nach rechts; Turnhalle, Haupteingang, drei Unterstufenklassen, WC-Fenster, Pausenhalle.

Façade ouest.
West elevation.



6 Südfassade, links Unterstufenflügel und Turnhalle, in der Mitte Eßraumteil, rechts Oberstufenflügel.

Façade sud.
South elevation.



1 Die leichten Trennwände lassen Außenunterrichtsräume entstehen. Äußerst einfache Details kennzeichnen Sirén's Arbeiten.

Les parois séparatrices légères produisent des espaces d'enseignement en plein air. Les travaux de Sirén se distinguent par des détails extrêmement simples.

The light partitions make possible creation of open-air classrooms. Extremely simple structural details characterize Sirén's work.

2 Ostfassade mit Oberstufenklassen.

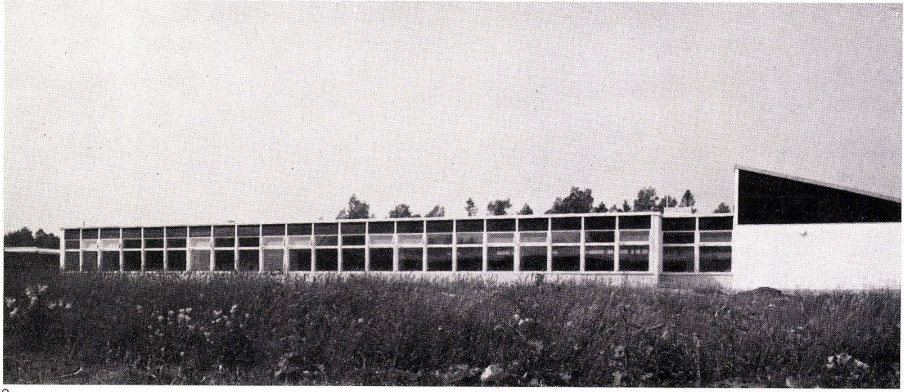
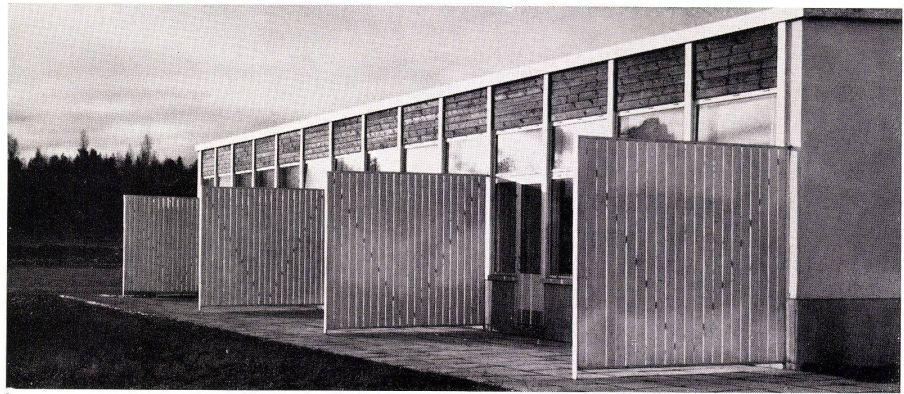
Façade est avec classes supérieures.

East elevation with upper classes.

3 Blick von Südost unter einer Pausenhalle durch auf Mittelhof mit Freiluftklasse und Unterstufenklassen, hinten die Turnhalle.

Vue prise du sud-est, sous un préau, sur la cour du milieu avec classe en plein air et classes élémentaires; au fond la salle de gymnastique.

View from south-east under a recess area through to central courtyard with open-air classroom and lower classes, background the gymnasium.



Kaja und Heikki Sirén, das finnische Architektenehepaar, macht in letzter Zeit viel von sich reden. Große Aufgaben wurden ihnen anvertraut. Sie lösen sie mit bestechender Einfachheit und Frische. Auch unser Beispiel einer 16klassigen Volksschule in der neuen Gartenstadt Tapiola bei Helsinki ist von der unverwechselbaren Eigenart der beiden jungen finnischen Architekten. Mit einfachsten Mitteln, unter Verwendung von Holzelementen, bauen sie eine Primarschule.

Der Gesamtgrundriß ist U-förmig. Zwei Schenkel des U enthalten die Klassen, der Verbindungsbau die Spezialräume, den vielseitig verwendbaren Eßraum und die Turnhalle. Man betritt die Schule von Westen her und

gelangt in eine Garderobenhalle, die der auch als Theaterraum verwendbaren Turnhalle vorgelagert ist. Rechts reihen sich sechs Unterstufenklassen an einen zweibündig bebauten Korridor an. Innen gegen Süden vorgelagert befinden sich zwei Toilettengruppen und, betretbar durch einen Südausgang, eine überdeckte Pausenhalle.

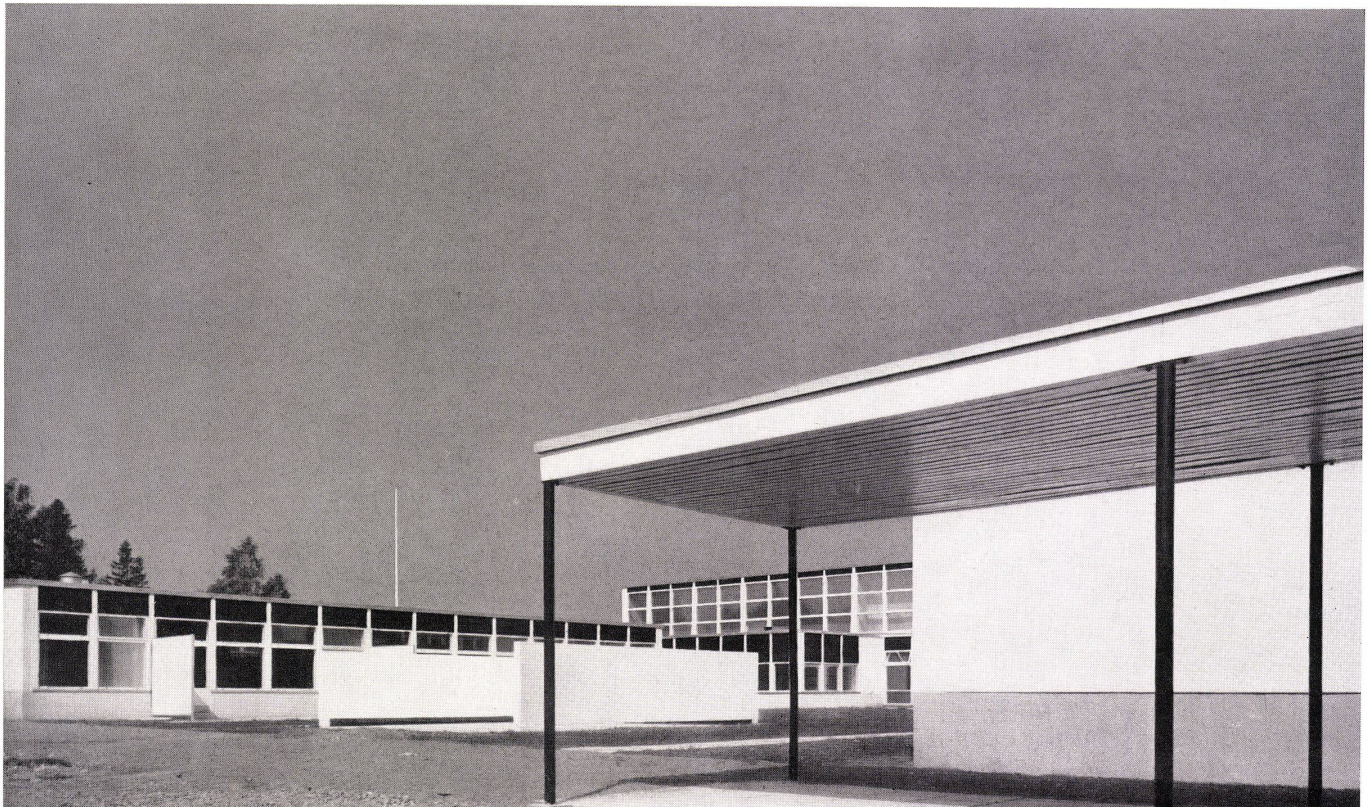
Geht man aus der Garderobenhalle geradeaus, so erreicht man einen breiten, von Süden her belichteten Korridor, der durch eine Faltwand gegen Norden zur Bibliothek und zum Handfertigkeitsraum geöffnet und so zu einem großen Eßraum für alle Schüler gemacht werden kann. Eine Türe führt aus diesem großen Raum direkt in den Schul-

hof. Weiter gegen Osten folgen zwei Spezialklassen und der 10 Klassen beherbergende Oberstufenflügel.

Hier sind die Klassen doppelseitig belichtet durch jeweils an der Korridorseite verlaufende Oberlichter. WC-Anlagen und Pausenhalle sind auch hier dem Klassenflügel gegen Süden vorgelagert. Im auf drei Seiten von Gebäuden umschlossenen Schulhof steht eine Freiluftklasse, ausgebildet wie eine gegen Süden offene Schachtel ohne Deckel.

Man betrachte diese kleine finnische Schule besonders wachen Auges und denke dann einen Augenblick an den unsinnigen Aufwand, der anderorts im Schulbau getrieben wird.

Zie.

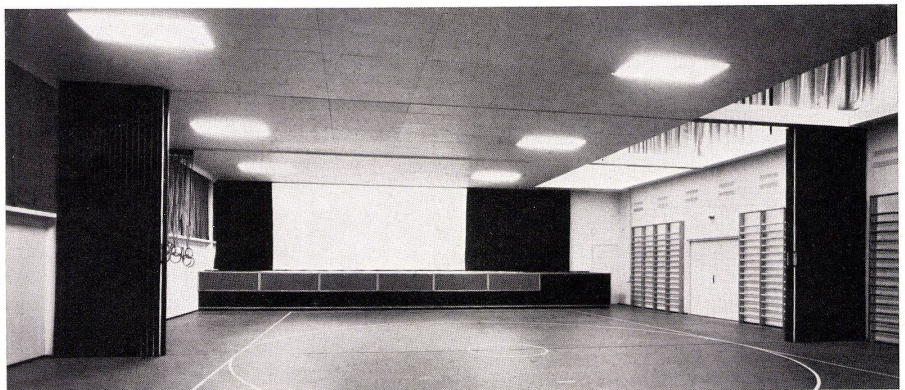




1
Vorn Handarbeitsraum, hinten Bücherei, links Korridor, alle drei durch geöffnete Faltschleusen zu einem Eßraum zusammengeführt. Man beachte die Lichtführung im korridorseitigen Teil der Räume.

Au premier plan salle des travaux manuels, au fond la bibliothèque; à gauche couloirs pouvant être réunis en un réfectoire par l'ouverture des parois pliantes. A noter l'éclairage dans la partie côté couloir.

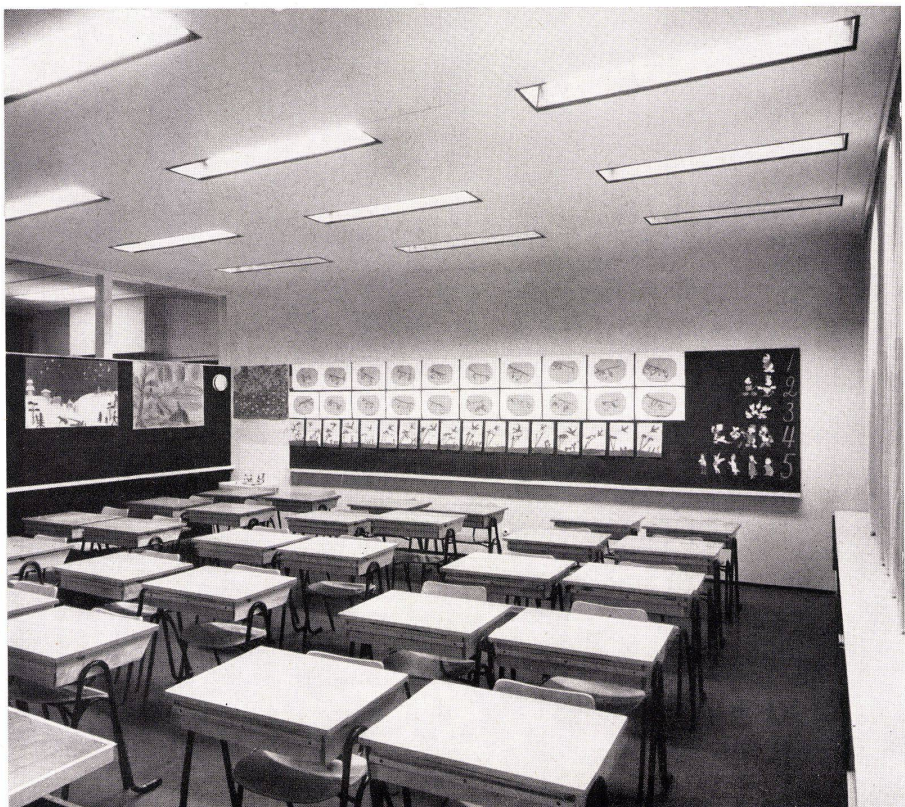
Handicrafts room, in background library: left corridor, all three made into a dining-room by opening the folding walls. Note the lighting on corridor side of rooms.



2
Turnhalle durch Faltschleusen in zwei kleinere Hallen unterteilbar. Lichteinfall durch Dachoberlicht. Im Hintergrund die Bühne.

Salle de gymnastique pouvant être divisée en deux petites salles par des parois pliantes. Eclairage par jour d'en haut. Au fond la scène.

Gymnasium divisible by folding walls into two small halls. Light enters through skylight. In background the stage.



3
Ein Klassenzimmer der Unterstufe mit den in die Decke eingelassenen Lichtquellen und dem Oberlichtfenster zum Korridor.

Classe élémentaire; éclairage encastré dans le plafond et imposte vers le couloir.

A classroom in lower school with lighting fixtures set in ceiling and skylight facing corridor.

Primarschule in Tapiola

Ecole primaire à Tapiola
Primary school at Tapiola

Architekten: Kaja und Heikki Sirén,
Helsinki

I
Querschnitt 1:150 durch die Unterstufen-
flügel mit zentralem Oberlicht über dem
Korridor.

Coupe de l'aile des classes élémentaires
avec jour-d'en haut central au-dessus
du couloir.

Section 1:150 underclass wing with central
sky-light over the corridor.

II
Querschnitt 1:150 durch den Oberstufen-
flügel mit rückwärtigen Oberlichtern in
den Klassen.

Coupe de l'aile des classes supérieures
avec jour-d'en haut au fond des classes.

Section 1:150 through the upper-class
wing with background overhead lights
in the classrooms.

IIa
Längsschnitt A—A 1:150 durch ein Ober-
licht im Oberstufenflügel.

Coupe longitudinale A—A d'un jour-d'en
haut dans l'aile des classes supérieures.

Longitudinal section A—A 1:150 of an
overhead light in the upper-class wing.

III
Querschnitt 1:150 durch den Spezial-
klassenflügel mit senkrecht verglastem
Oberlicht in den tiefen Bibliotheks- und
Eßräumen.

Coupe transversale de l'aile des classes
spéciales à imposte à vitrage vertical dans
les bibliothèque et réfectoire.

Transverse section 1:150 of the wing for
special classes with perpendicular glassed
overhead lighting in the low-lying library
and dining-room.

IV
Querschnitt 1:150 durch den Turnhallen-
trakt mit senkrecht verglastem hohem
Seitenoberlicht und Garderobentrakt.

Coupe transversale de la salle de gym-
nastique à imposte latérale à vitrage
vertical, et des vestiaires.

Transverse section 1:150 of the gymna-
sium with high perpendicular glassed
overhead lighting on the side, and cloak-
rooms.

1 Trennwand zwischen zwei Außen-
klassen / Paroi de séparation entre
deux classes en plein air / Separating
wall between two outdoor classes

2 Unterdecke mit eingelassener Beleuch-
tung / Sous-plafond avec éclairage
encastré / Underside of ceiling with
built-in lighting

3 Luftkanal / Canal d'air / Air passage

4 Installationskanal / Canal des con-
duites / Installation passage

5 Dachrinne / Gouttière / Guttering

6 Faltwand / Paroi pliante / Folding wall

7 Eßraum und Bibliothek / Réfectoire et
bibliothèque / Dining-room and library

8 Eßraum und Korridor / Réfectoire et
corridor / Dining-room and corridor

9 Bühne / Scène / Stage

10 Gymnastik / Gymnastique / Gymna-
stics

11 Garderobe / Vestiaire / Cloakroom

